

Nr. / No. : GTÜ R014-17038.00

Typ / Type : Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW Crafter 2016

Hersteller / Manufacturer: Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

P r ü f b e r i c h t *Test Report*

Nr. / No. GTÜ R014-17038.00

Gemäß der einheitlichen Bedingungen für die Genehmigung der /
With regard to uniform provisions concerning the approval of

**Fahrzeuge hinsichtlich der Verankerungen der Sicherheitsgurte,
der ISOFIX-Verankerungssysteme, der Verankerungen des oberen ISOFIX-Haltegurts und
der i-Size Sitzplätze**

*vehicles with regard to the safety-belt anchorages,
Isofix anchorages systems, Isofix top-tether anchorages and
i-Size seating positions*

ECE R 14

vom / of **01.04.1970**

einschließlich der / *including*

**Änderung 07 Ergänzung 7/
amendment 07 supplement 7**

vom / of **09.02.2017**

Name und Anschrift des Prüflaboratoriums /
Name and address of the Test Laboratory

: GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH
Vor dem Lauch 25
D-70567 Stuttgart

Name und Anschrift des Auftraggebers /
Name and address of orderer

: Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

Nr. / No. : GTÜ R014-17038.00

Typ / Type : Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW Crafter 2016

Hersteller / Manufacturer: Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

0. Allgemeine Angaben / General

- 0.1. Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers) /
Make (trade name of manufacturer) : Aguti
- 0.2. Typ / Type : Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW
Crafter 2016
- 0.3. Verwendungsbereich VW Crafter 2016, Typ: SYN1E, SYN2E, SZN1E
- 0.4. Fahrzeugklasse / *Category of vehicle* : M1, N1
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers/
Manufacturer's name and address : s. Auftraggeber

1. Prüffahrzeug(e)/-objekt(e) / Test vehicle(s)/-object(s)

1.1. Beschreibung / Description

Es wurde ein Sitz, Aguti Milan HNV, Spurweite 200mm (auf der linken Seite) und ein VW-Crafter Seriensitz (auf der rechten Seite) jeweils in Verbindung mit einer Aguti Dreheinheit 20mm asymmetrisch, montiert auf einem Originalsitzkasten des Typs VW Crafter 2016 einer Prüfung gem. ECE R14 unterzogen. (s. Zeichnungen in der Anlage).
Anm.: HNV = Höhen-Neigungverstellung

Die Sitze (s.o.) mit Dreheinheit Aguti und Original-Sitzkasten wurden auf einer Rohkarosse des Typs VW Crafter 2016 befestigt.

Die äußeren Gurtverankerungen befinden sich an der B-Säule, die innere Gurtverankerung befindet sich am Sitz.

Einrichtungen zur Messung der Vorverlagerung waren nicht vorhanden, da sich der obere äußere Gurtverankerungspunkt an der B-Säule befindet.

Nr. / No. : GTÜ R014-17038.00**Typ / Type :** Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW Crafter 2016**Hersteller / Manufacturer:** Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

1.2. Bemerkungen / Remarks : Die Asymmetrie der Dreheinheit beträgt max. 20mm, kleinere Werte sind zulässig.

2. Prüfprotokoll / Test report

2.1. Prüfortparameter / Parameter of the test area : entfällt / n.a.

2.2. Meß- und Prüfeinrichtungen / Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Prüfgrundlage entsprechen

2.3. Prüfergebnisse / Test results Die Prüfungen erfolgten gemäß den Anforderungen der Klassen M1/N1.

2.3.1. H-Punkt-Vermessung : Die Vermessung der H-Punkte und der tatsächlichen Rumpfwinkel ergab eine Übereinstimmung mit den R-Punkten und den konstruktiv festgelegten Rumpfwinkeln im Rahmen der zul. Abweichungen.

2.3.2. Anzahl und Art der Gurtverankerungen : 3 Gurtverankerungen.
Art der Gurtverankerungen Ar.
Die Anforderungen der Prüfgrundlage sind erfüllt /

2.3.3. Lage der effektiven Gurtverankerungen : Die Vermessung ergab ausreichende Übereinstimmung mit den Angaben des Herstellers

Nr. / No. : GTÜ R014-17038.00**Typ / Type :** Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW Crafter 2016**Hersteller / Manufacturer:** Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen

- 2.3.4. Festigkeitsprüfungen : Eine Prüfkraft von je 13500 N wurde auf die Zugvorrichtung des Schultergurtes und auf die Zugvorrichtung des Beckengurtes jeden Sitzes aufgebracht.
Zusätzlich wurde eine Kraft vom 20-fachen Sitzgewicht = 8633 N (entspricht einem Gewicht von Sitz mit Unterbauten von 44 kg) im Sitzschwerpunkt jeden Sitzes aufgebracht.
Die eingeleiteten Kräfte wurden mittels 3 Kraftmeßdosen erfaßt.
Sitzstellung s. Anlage 1.
- Prüfergebnis:
Alle erforderlichen Verankerungen haben den Belastungen für die Fahrzeugklasse M1/N1 über den vorgeschriebenen Zeitraum standgehalten.
- Die beschriebenen Gurtverankerungen entsprechen den Vorschriften der ECE-Regelung Nr. 14 für Fahrzeuge der Klassen M1/N1 und beinhalten keinen Sitzplatz mit ISOFIX Befestigungen für Kinderrückhalteeinrichtungen.
- Die Anforderungen gem. 7.1 und 7.1.1. der ECE-Regelung 14 sind erfüllt.
- Aufstellung der durchgeführten Versuche siehe Prüfprotokoll Festigkeitsprüfungen (Anlage 1)
- 2.4. **Allgemeine Vorschriften** : Die allgemeinen Vorschriften gem. 5.2.1, 5.2.1.1, 5.2.1.2, 5.2.1.3 und 5.2.1.4 der Regelung sind erfüllt.
- 2.5. **Bemerkungen / Remarks** : Der Prüfbericht bezieht sich ausschließlich auf die Prüfung der Gurtverankerungen.
- Geprüft wurde im Falle des Sitzes Aguti Milan ein Sitz mit Höhen-Neigungsverstellung (HNV) (ungünstigster Fall).
Sitze Aguti Milan nur mit Höhenverstellung oder nur mit Neigungsverstellung oder ohne Höhen-/Neigungsverstellung sind abgedeckt.
- Der Sitz Milan 3 HNV 200 ist ebenfalls mit abgedeckt, weil er sich vom geprüften Sitz nur in der Form der Rückenlehne unterscheidet. Da es sich nicht um einen gurtintegrierten Sitz handelt, ist die Rückenlehne für die Gurtverankerungen unerheblich.

Nr. / No. : GTÜ R014-17038.00**Typ / Type :** Seriensitz/Milan 200 HNV/Dreheinheit 20 asymm/VW Crafter 2016**Hersteller / Manufacturer:** Aguti Produktentwicklung & Design GmbH
D-88085 Langenargen**2.5. Allgemeine Angaben /
Other information**

Eingangsdatum der(s) Prüffahrzeu-
ge(s)/-objekte(s) zur Typprüfung /
*Vehicle(s)/ -object(s) submitted for
type approval tests on* : 18.10.2017

Ort der Prüfung /
Place of testing : Langenargen

Datum der Prüfung /
Date of testing : 18.10.2017

3. Anlagen / Enclosures

- 1 Prüfprotokoll Festigkeitsprüfungen
- 2 Fotos Versuchsaufbau 1 Foto (vor Prüfung) und 1 Foto (nach Prüfung)
- 3 Kraft-/Zeitkennbild vom 18.10.2017
- 4 Zeichnungen der Dreheinheit Z.-Nr. 680-270-00 (Blatt 1-3) (für Sitz Milan 200)
Z.-Nr. 680-271-00 (Blatt 1-3) (für Seriensitz)
- 5 Zeichnungen Sitz Milan 200 HNV Z.-Nr. 10383 (Blatt 1-3)
- 6 Zeichnungen Sitz Milan 200 HNV mit Z.-Nr. 10415 (Blatt 1-2)
Drehkonsole und Sitzkasten
- 7 Zeichnungen Sitz Milan 200 HNV mit Z.-Nr. 10415 mit Chassis (1 Blatt)
Drehkonsole und Sitzkasten auf
Chassis
- 8 Zeichnungen VW Crafter Seriensitz Z.-Nr. 10414 (Blatt 1-2)
mit Drehkonsole und Sitzkasten
- 9 Zeichnungen VW Crafter Seriensitz Z.-Nr. 10414 mit Chassis (1 Blatt)
mit Drehkonsole und Sitzkasten auf
Chassis

4 Schlussbescheinigung / Certification

Der beschriebene Typ - e n t s p r i c h t - der o. a. Prüfspezifikation.

The type described is - i n c o m p l i a n c e - with the test specification mentioned above.

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ

With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved

Dieser Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 6 sowie die Anlagen.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

This Test Report includes pages 1 to 6 and attachments.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY


benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
Bundesrepublik Deutschland

*designated by designation department of Kraftfahrt-Bundesamt,
Federal Republic of Germany*

Stuttgart, 03.11.2017

Technischerdienst@gtue.de
Tel.: +49 (0) 711 / 9 76 76 510
Fax.: +49 (0) 711 / 9 76 76 519




Dipl. Ing. Bartl

Prüfprotokoll Festigkeitsprüfungen:**Anlage 1**

Ver-such	Prüfobjekt	Sitz-reihe / Lage	Sitztyp	Sitzstellung	Gurt-anord-nung	Bemerkung
1/M1/ N1	Rohkarosse von VW Crafter 2016	1/ links	Sitz Aguti Milan 200 HNV mit Dreheinheit Aguti asymmetrisch 20mm auf Originalsitzkasten von VW Crafter 2016	Sitz vorletzte Raste, oberste Stellung	Ar	Äußere Gurtverankerungen an der B-Säule, innere 1 Gurtverankerung am Sitz Die zusätzliche Prüflast entsprechend dem 20-fachen Sitzgewicht, wurde separat auf den Sitz aufgebracht. Ergebnis: M1/N1 positiv. Keine Vorverlagerung gemessen
		Mitte	-			-
		rechts	Seriensitz mit Dreheinheit Aguti asymmetrisch 20mm auf Originalsitzkasten von VW Crafter 2016	Sitz vorletzte Raste, oberste Stellung	Ar	Äußere Gurtverankerungen an der B-Säule, innere 1 Gurtverankerung am Sitz Die zusätzliche Prüflast entsprechend dem 20-fachen Sitzgewicht, wurde separat auf den Sitz aufgebracht. Ergebnis: M1/N1 positiv. Keine Vorverlagerung gemessen

ECE-R14 N1
Milan 200 HNV
VW Sitz crafter
Dreh. 20 asy
V19098
18.10.2017



18/10/2017 09:42

ECE-R14 N1
Milan 200 HNV
VW Sitz crafter
Dreh. 20 asy
N19098
18.10.2017

Z3

18/10/2017 10:10

Zugversuch nach Prüfrichtlinie: ECE-R14 N1



Datei: Milan 200 VW Orig.V19098 Prüfmuster: Milan 200 VW OrigGurtsystem:

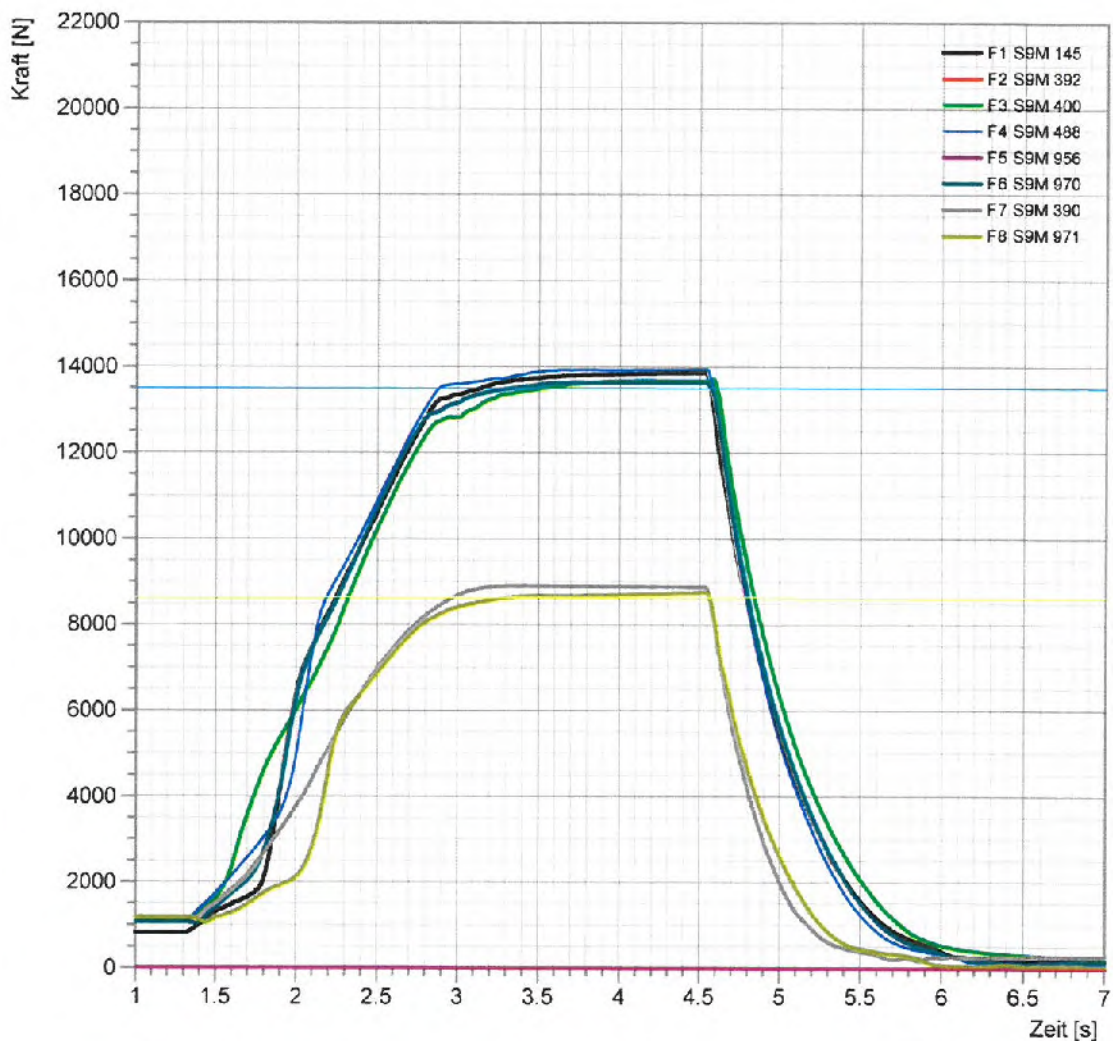
Datum: 18.10.2017

Zeichnungsnr.: zw12°

Gewicht Prüfmuster: 44

Bearbeiter: Brugger

Kurznotiz: VW Crafter



Z1_Nenn = 13500.0 N

Z2_Nenn = 0.0 N

Z3_Nenn = 13500.0 N

Z4_Nenn = 13500.0 N

Z5_Nenn = 0.0 N

Z6_Nenn = 13500.0 N

Z7_Nenn = 8633.0 N

Z8_Nenn = 8633.0 N

Z1_max = 13870.7 N

Z2_max = 0.0 N

Z3_max = 13732.9 N

Z4_max = 13947.0 N

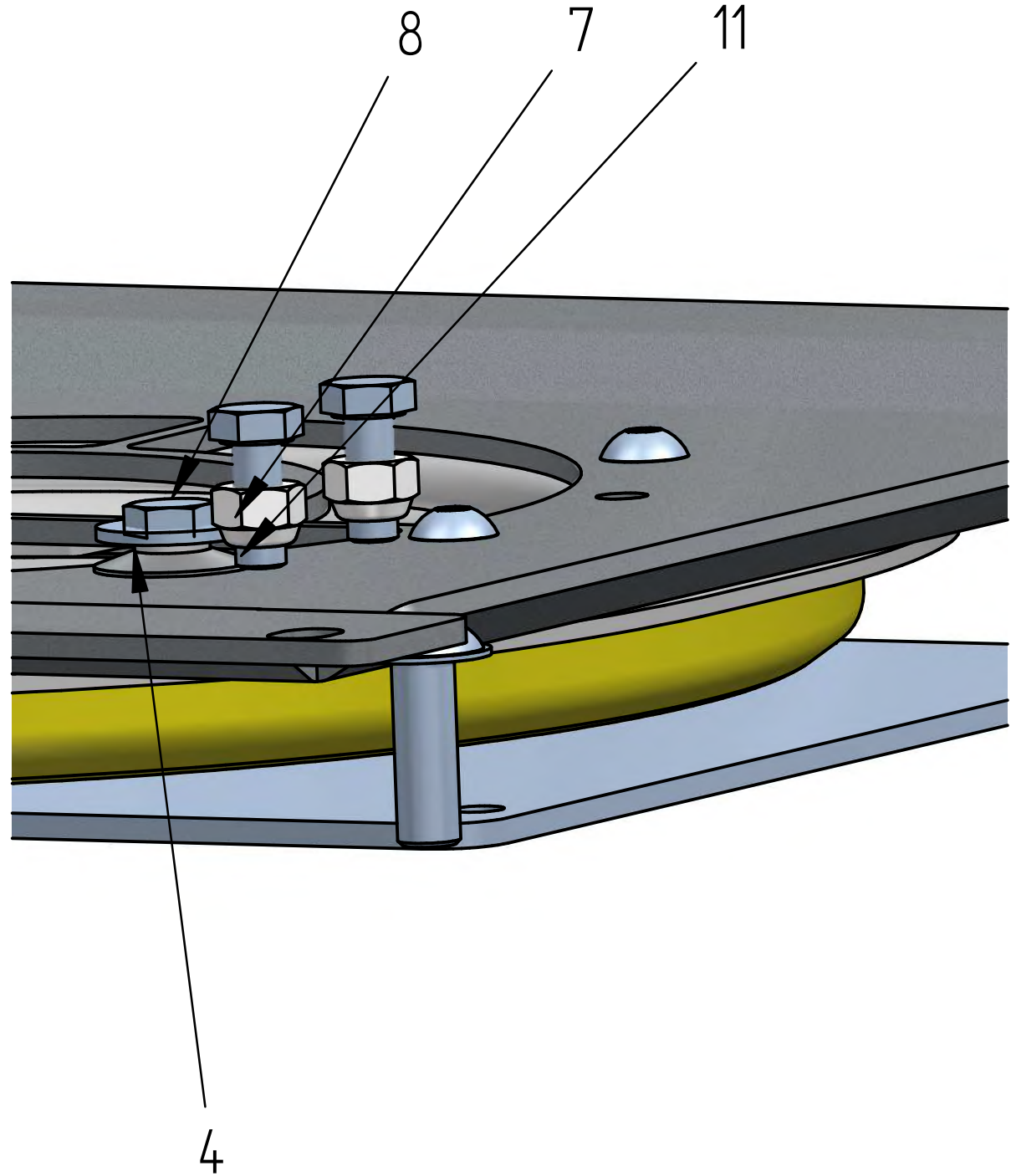
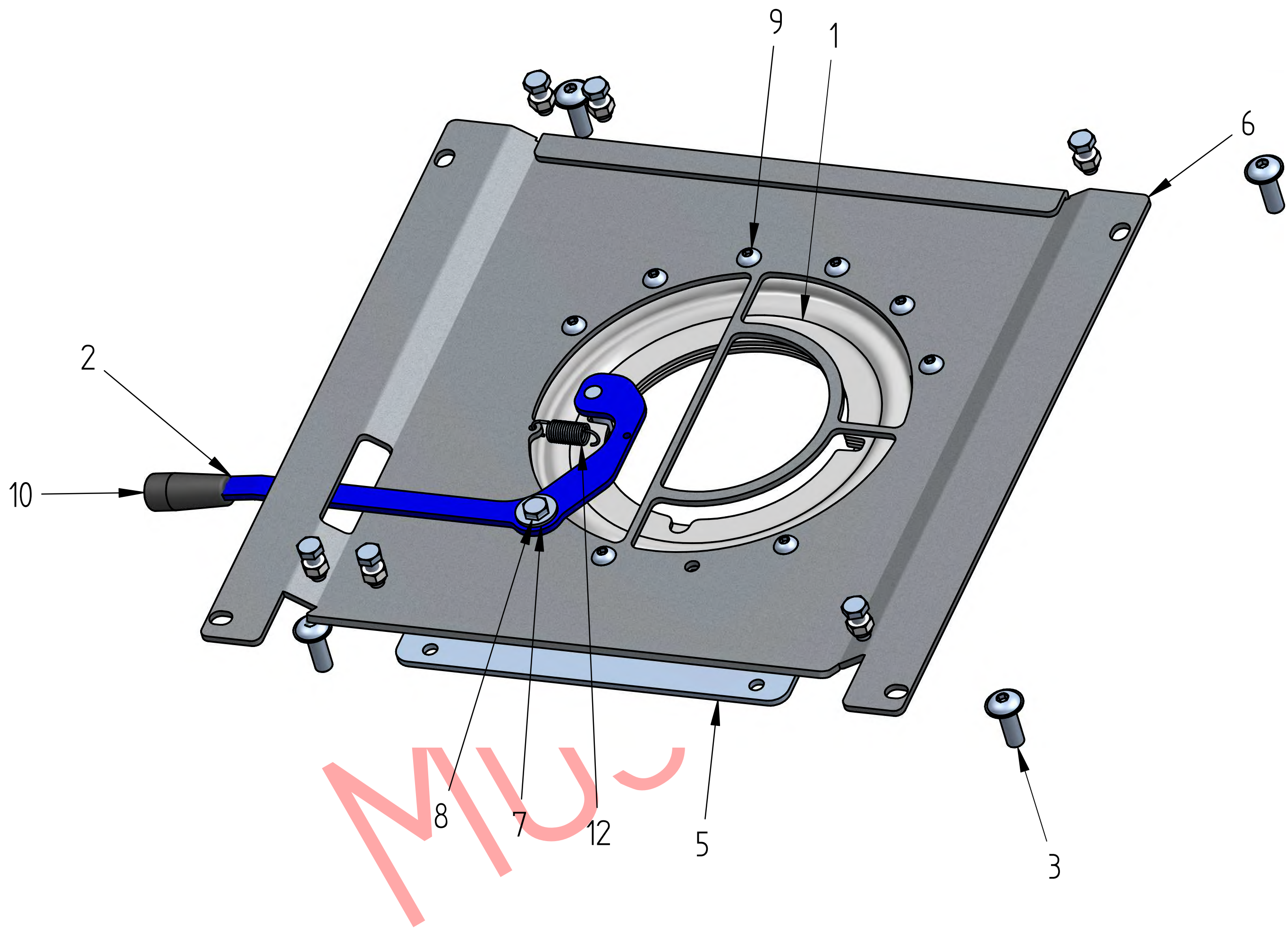
Z5_max = 0.0 N

Z6_max = 13649.2 N

Z7_max = 8916.9 N

Z8_max = 8762.8 N

Pos.Nr.	Dokument-Nr.	Kategorie	Titel	Material	Anzahl	Artikelnummer	Drehmomenttabelle			
1	520-091-00	Baugruppe	Lagerflansch ECE mit Sechskant-Einpressmuttern		1	112932		Festigkeitsklassen Nm		
								8.8	10.9	12.9
2	680-209-03	Baugruppe	Auslösebügel Drehplatte T5		1		M4	2,2	3,2	3,8
3	681-004-00	Baugruppe	Befestigungsmaterial ECE 911 300 104		1	116945	M5	4,3	6,3	7,3
4	680-212-03-003	Fertigungsteil	Hülse Auslösehebel Dreheinheit	DIN 2394Präzi.Stahlrohr nbk-geglüht	1		M6	7,4	10,9	12,7
5	680-270-00-001	Fertigungsteil	Drehplatte unten	1.0978 QSTE 380	1		M8	17,9	26,2	30,7
6	680-270-00-002	Fertigungsteil	Drehplatte unten 20mm asym Milan	1.0978 QSTE 380	1		M10	36,0	53,0	61,0
7	DIN 9021-8,4-200HV	Normteil	Scheibe DIN 9021-8,4-200HV	200 HV	1		M12	60	90,0	105,0
8	DIN EN ISO 4017 M8x20	Normteil	Sechskantschraube ISO 4017 M8x20	Güte 8.8	1		M16	60		
9	DIN EN ISO 7380 M8x16	Normteil	DIN EN ISO 7380 Linsenschraube ISK M8x16	Güte 10.9	17		7/16'	40,0		
10	GN 519.1_21-B10	Zukaufteil	Kunststoffgriff	ABS Kunststoff, hochfest	1	108647	Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist			
11	Tellerfeder 25x12,2x0,7 DIN 2093-A2	Zukaufteil	Tellerfeder 25x12,2x0,7 DIN 2093-A2	ABS schwarz	1	116676				
12	Zugfeder	Zukaufteil	Zugfeder	Federstahl	1	105161				

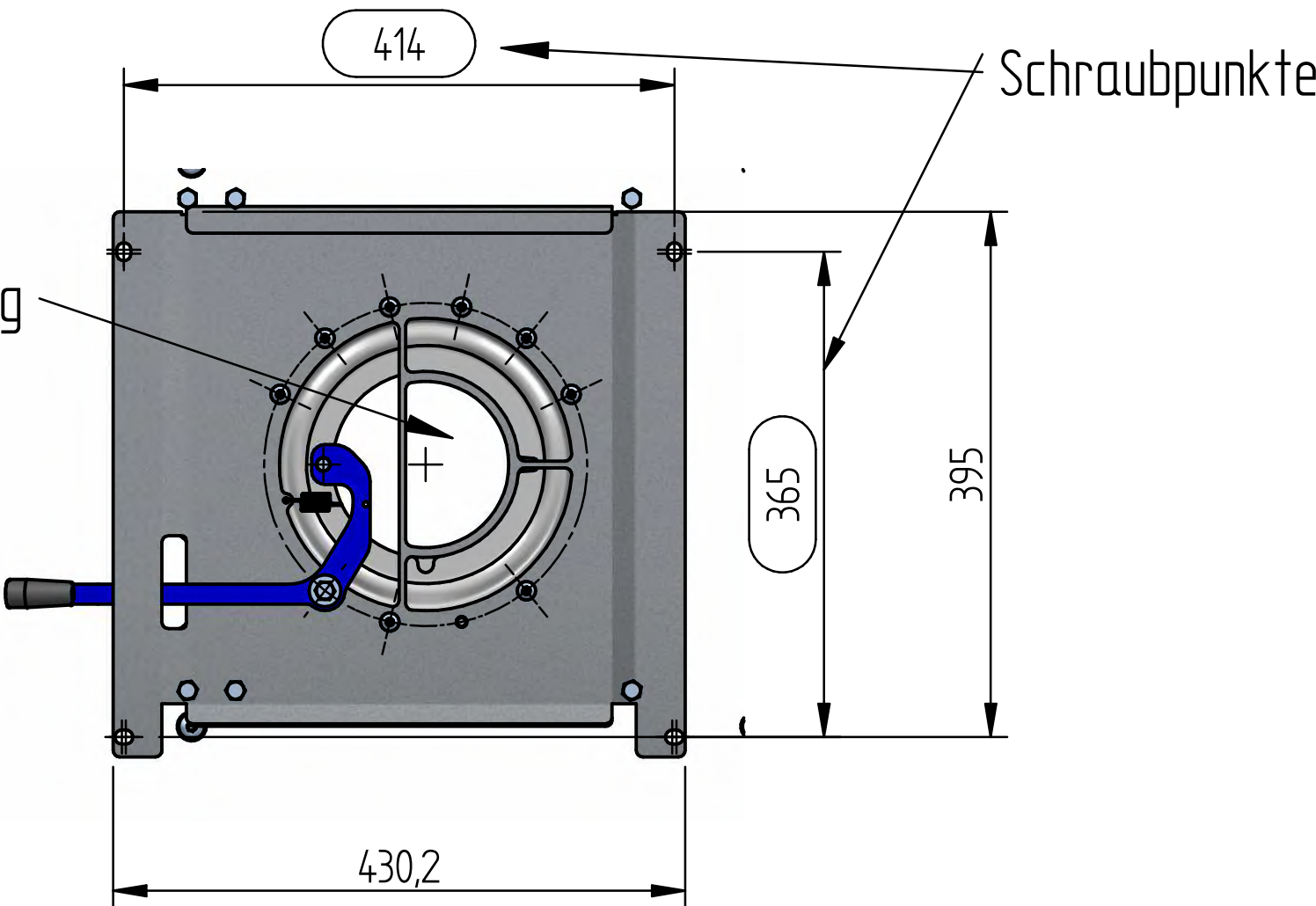


Dreheinheit Fahrer gezeichnet
Beifahrer ohne Zeichnung,spiegelbildlich

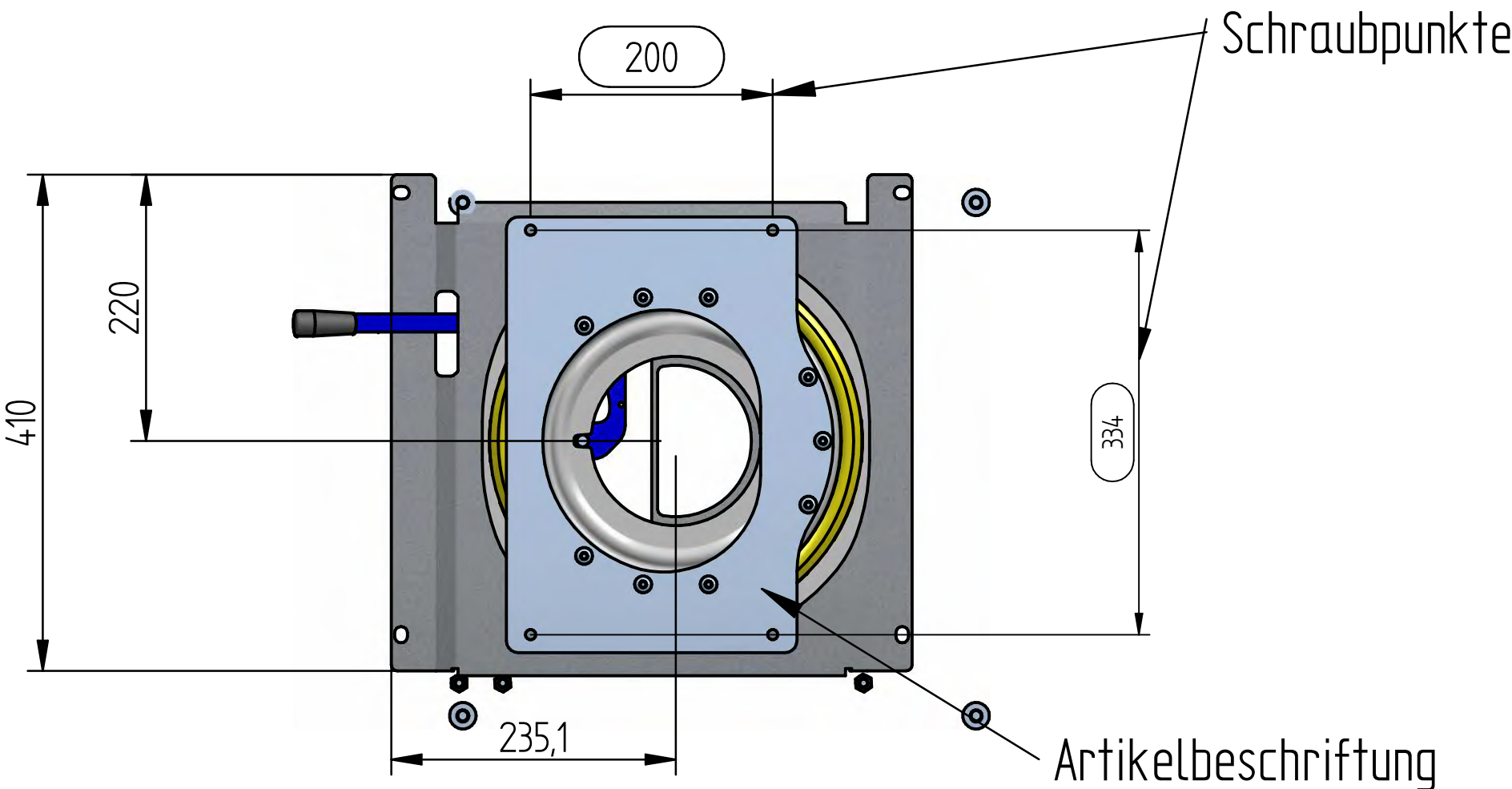
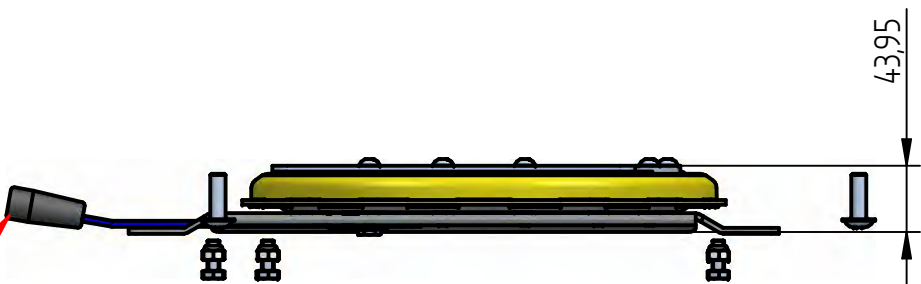
Werkstoff: nach Gutachten
Toleranzen DIN 2768 - mK
Oberfläche:

Artikel Nr.: Li 118784 Re 118785				Prüfmaß	
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwendungsbefugnis verpflichtet zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-eintragung vorbehalten.				Blattmaß: Maßstab: 12	
Nr. Anz. Änderung Datum Name				Projektionsmethode	
				Datum Name	
				konstr. 20.02.2017 c.rogg	
				gez. 22.02.2017 agrosshardt	
				frei.	
				aguti	
				Produktentwicklung & Design GmbH	
				T 09543 / 9821 60-1 F 09543 / 9821 707	
				www.aguti.com	
a 1 Fertigungsteile geändert				24.10.2017 Legnig	
				Projekt: Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1 20mm asym	
				Werkstoff: Oberflächen DIN ISO 1302	
				Dateiname: 680-270-00asm	
				Benennung: Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1	
				Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1 20mm asym	
				Zeichnungs-Nr.: 680-270-00	
				Bl. 1	
				V. 3	
				Gewicht: 14,496 kg	
				EAD / Solid Edge-Zeichnung	

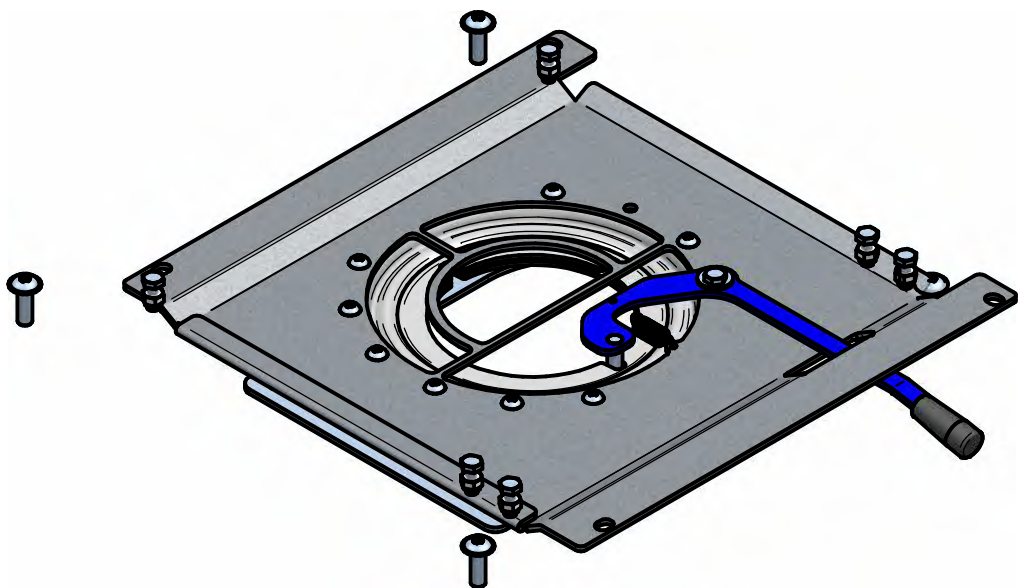
Ausschnitt für Kabeldurchführung



F max. 35Nm

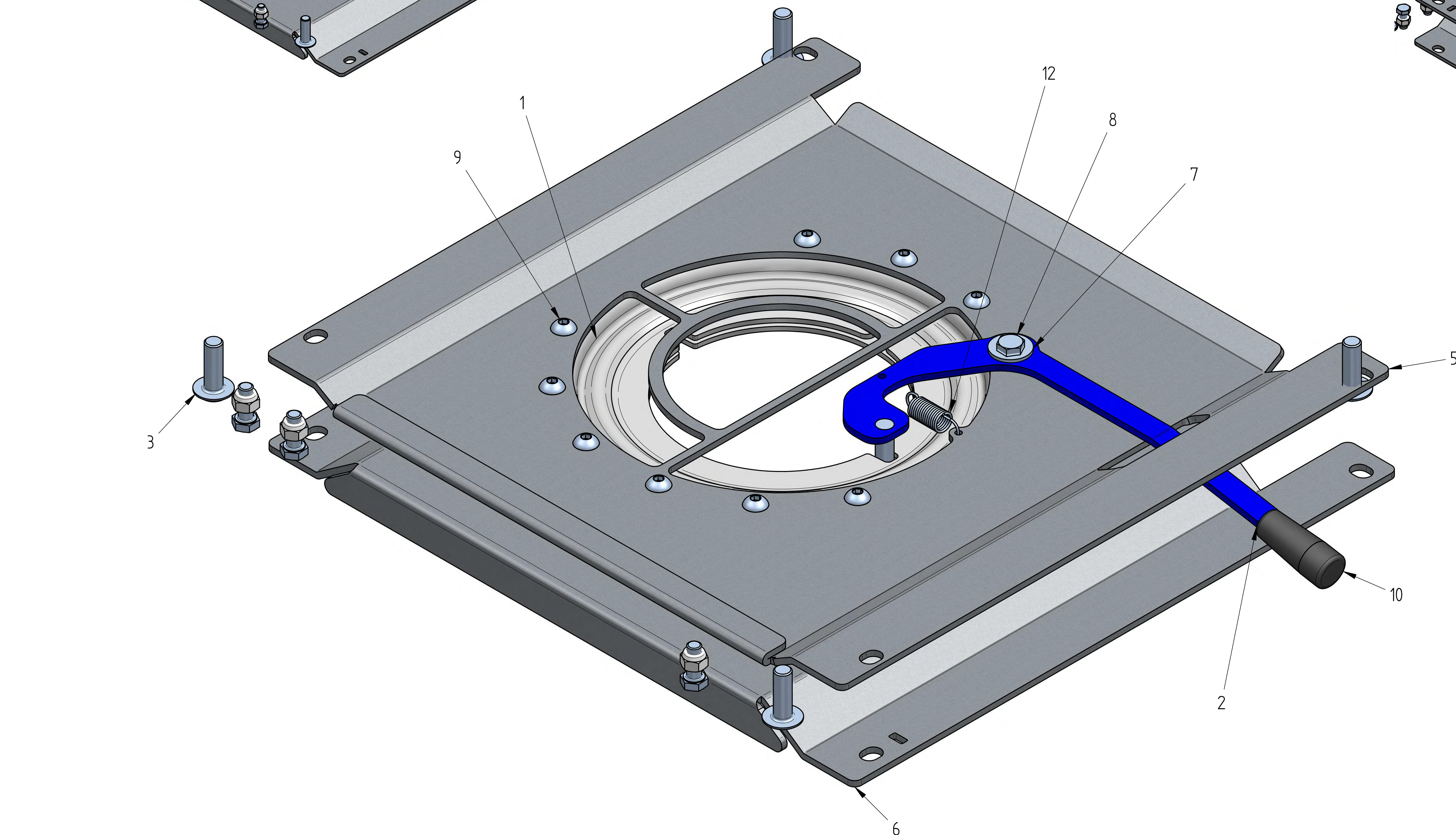


Werkstoff: nach Gutachten
Toleranzen DIN 2768-mK
Oberfläche



Drehmomenttabelle			
	Festigkeitsklassen Nm		
	8.8	10.9	12.9
M4	2,2	3,2	3,8
M5	4,3	6,3	7,3
M6	7,4	10,9	12,7
M8	17,9	26,2	30,7
M10	36,0	53,0	61,0
M12	60	90,0	105,0
M16	60		
7/16'	40,0		
Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist			

Artikel Nr.: Li 118784 Re 118785				Prüfmaß	
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-eintragung vorbehalten.				Blattmaß: A2	Maßstab: 1:5
Nr. Anz. Änderung Datum Name				Projektionsmethode	
				Datum Name	
				konstr. 20.02.2017 c.ragg	
				gez. 22.02.2017 g.grosshardt	
				frei.	
				aguti	
				Produktentwicklung & Design GmbH	
				T 07543 / 9621 60 F 07543 / 9621 737	
				www.aguti.com	
a 1 Fertigungsteile geändert				24.10.2017 Lagonigro	
Werkstoff: nach Gutachten				Projekt: Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1 20mm asym	
Toleranzen DIN 2768-mK				Werkstoff: Oberflächen DIN ISO 1302	
Oberfläche				Dateiname: 680-270-00.asm	
				Benennung: Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1 20mm asym	
				Zeichnungs-Nr.: 680-270-00	
				Gewicht: 14,496 kg	
				CAD / Solid Edge-Zeichnung	



Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist



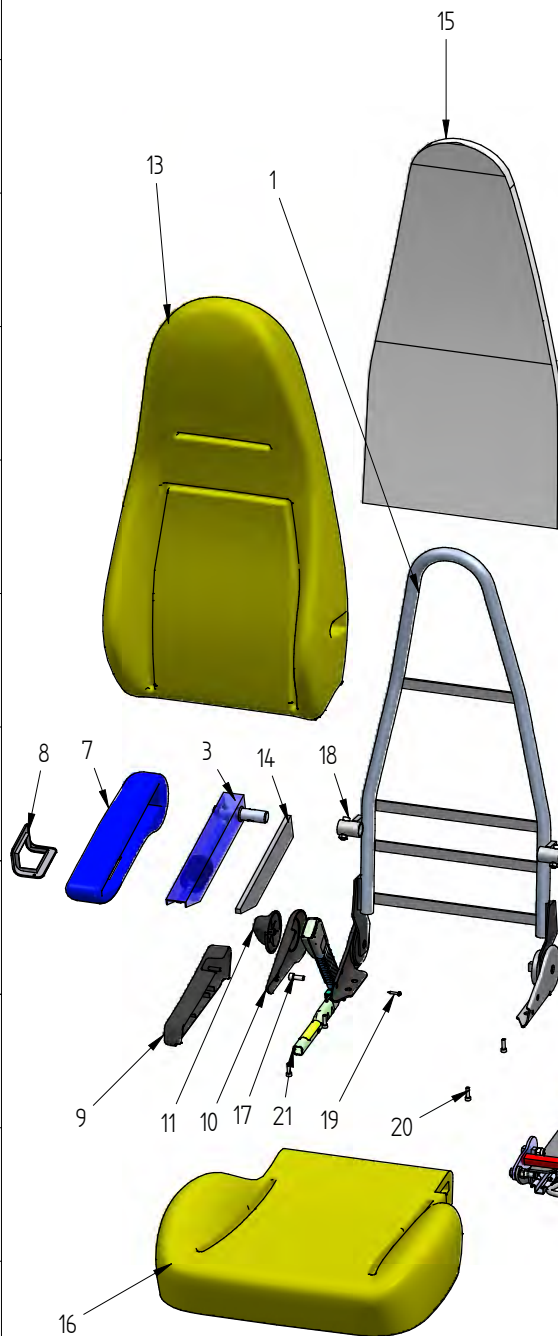
Werkstoff: nach Gutachten
Toleranzen DIN 2768 - mK
Oberfläche:

Artikel Nr.: Li 119249 Re 119250

➤ Prüfmaß

[illegible]

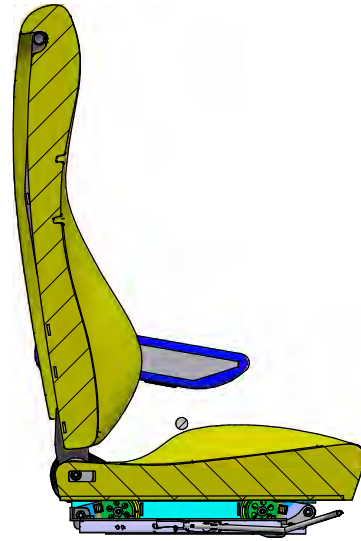
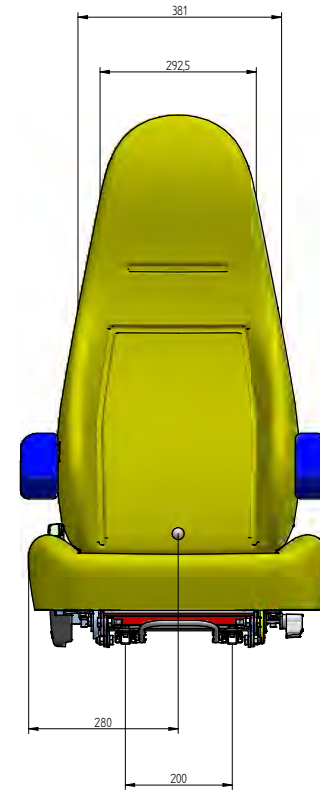
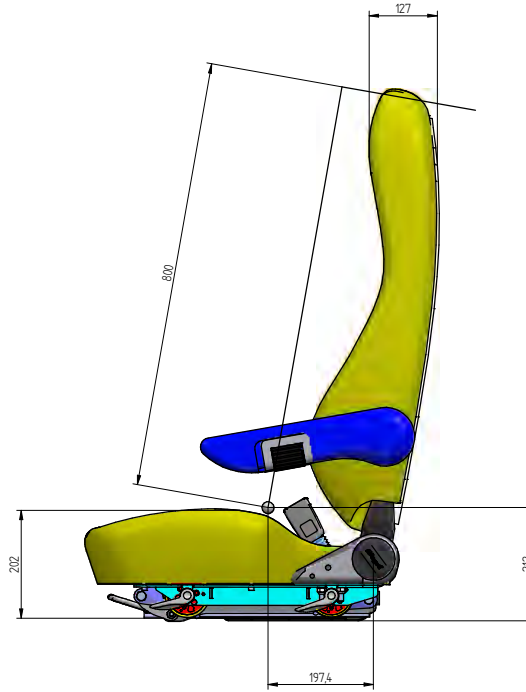
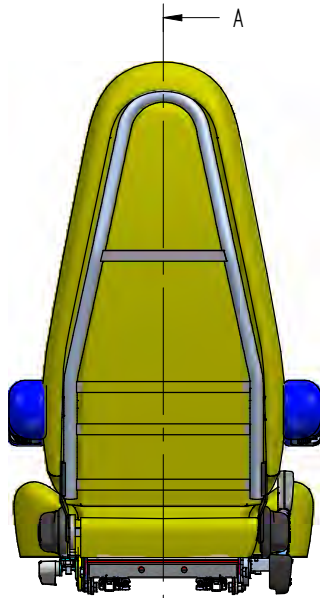
© Alle Rechte bei Aguti Design GmbH, auch fuer
den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede
Verbreitung ohne schriftliche Genehmigung der
Aguti Design GmbH ist strafbar.
© THIS DRAWING IS THE EXCLUSIVE PROPERTY
OF Aguti Design GmbH. WITHOUT THEIR CONSENT
IT MAY NOT BE REPRODUCED OR GIVEN TO THIRD
PARTIES.



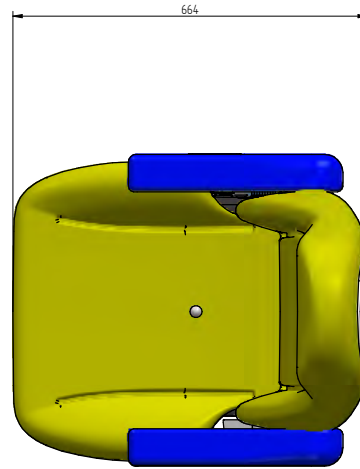
Pos.N r.	Dokument-Nr.	Kategorie	Titel	Material	Anzahl	Artikelnummer
1	600-022-00	Baugruppe	Milan Rückenlehne Rastbeschlag		1	100365
2	603-003-00	Baugruppe	Armlehne 00 links		1	100981
3	603-004-00	Baugruppe	Armlehne 00 rechts		1	100980
4	685-216-00	Baugruppe	Milan HNV SPW 200		1	Li 117303 Re 117304
5	000-510-059-00	Fertigungsteil	Abdeckung Lehnversteller Milan links	PA 6	1	102419
6	000-530-001-00	Fertigungsteil	Armlehnenformschaum rechts	Polyurethan	1	101242
7	000-530-002-00	Fertigungsteil	Armlehnenformschaum links	Polyurethan	1	101243
8	510-004-00	Fertigungsteil	Abdeckung Armlehne	ABS	2	100979
9	510-048-00	Fertigungsteil	Abdeckung Milan HNV GS rechts	ABS	1	F 102271 / BF 102270
10	510-059-00	Fertigungsteil	Abdeckung Lehnversteller Milan rechts	PA6	1	102418
11	510-075-00	Fertigungsteil	Handrad MJ'09	PA6	2	105698
12	520-020-00	Fertigungsteil	Vierkant Milan 450mm	1.0037 St-37-2 / S235JR	1	103617
13	530-004-00-002	Fertigungsteil	Rückenlehnen - Schaum	PU	1	102093
14	530-014-00	Fertigungsteil	Armlehnen Einlegekeil	1.0037 St-37-2 / S235JR	2	101250
15	530-015-00	Fertigungsteil	Rückenleger	Polyetherschaum T2870	1	101252
16	530-021-00	Fertigungsteil	Formschaum Milan HNV		1	102088
17	DIN EN ISO 4762 M8x20	Normteil	DIN EN ISO4762, Zylinderschr ISK M8x20	Güte 8.8	1	101319
18	DIN EN ISO 4762 M8x35	Normteil	DIN EN ISO4762, Zylinderschr ISK M8x35	Güte 8.8	2	
19	Blehschraube DIN 7981 3,9x19	Normteil	Blehschraube DIN 7981 3,9x19		1	113164
20	DIN EN ISO 4762 M6x20	Normteil	DIN EN ISO4762, Zylinderschr ISK M6x20	Güte 8.8	4	
21	Art.Nr.:	Zukaufteil	Gurtstraffer Fiat Fahrer		1	103250

[illegible]

Artikel Nr.:				Blatt: 2		Mei: 13		Projekt:		Milan 200 HNW		Bl. 1	
<p>Bitte beachten: Die Maßangaben sind ohne Gewährleistung und ohne Haftung ihres Herstellers anzunehmen. Änderungen sind nur nach schriftlicher Genehmigung des Auftraggebers zulässig. Alle Maße sind auf die Flankenmaße und Zentrenmaße zu beziehen.</p>				<p>Blatt: 2</p>		<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>	
<p>Projekthandelsstelle</p>				<p>Blatt: 2</p>		<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>		<p>Projekt:</p>		<p>Milan 200 HNW</p>		<p>Bl. 1</p>		<p>Überflachen DIN ISO 100</p>	
<p>Blatt: 2</p>				<p>Mei: 13</p>									



Schnitt A-A



10383

SEITE 1/1

Bezeichnung: 10383, DIN ISO 1502

SEITE 1/1

✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

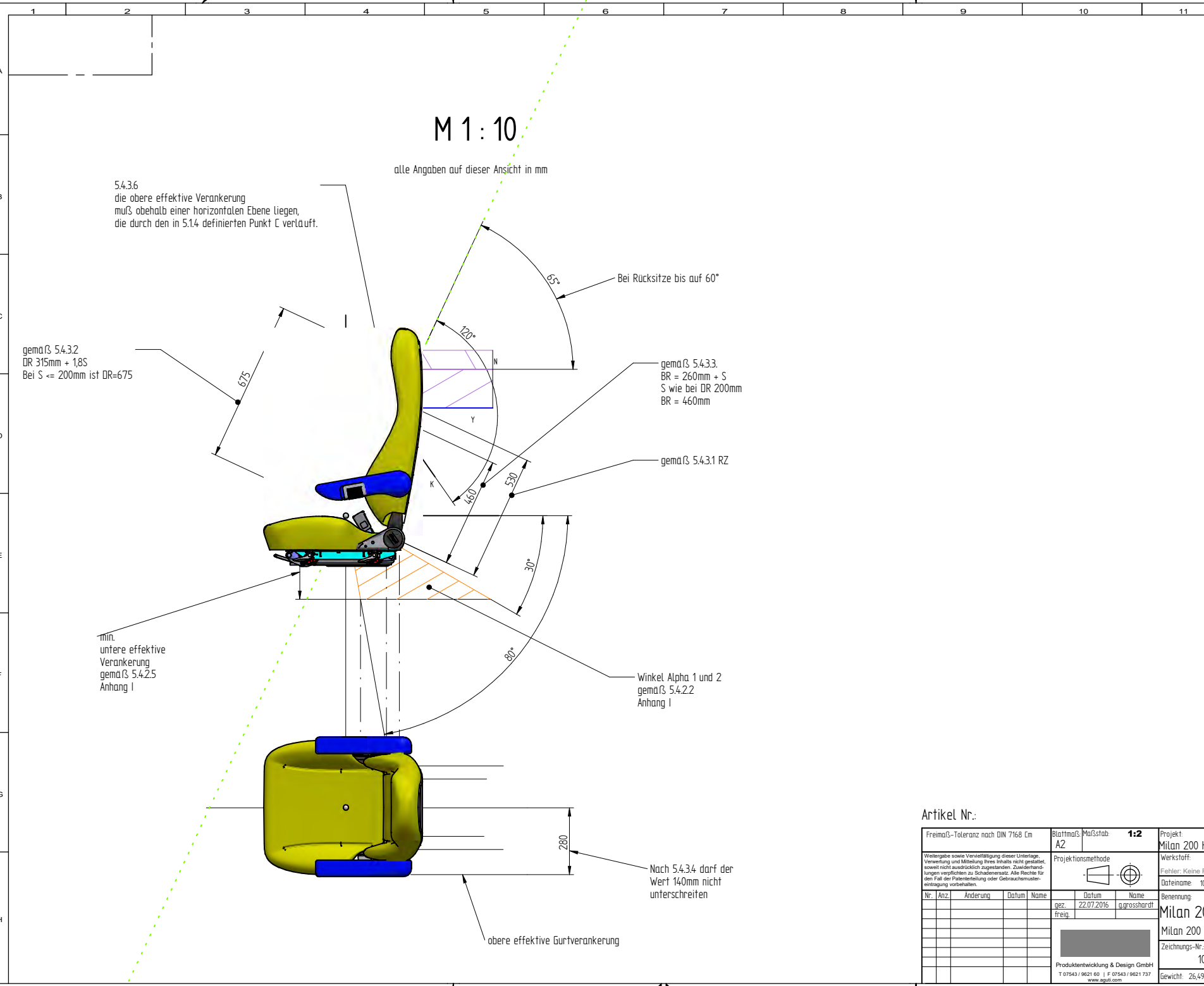
Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

Maßstab: 1:1

© THIS DRAWING IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF Aguti Design GmbH. WITHOUT THEIR CONSENT, IT MAY NOT BE REPRODUCED OR GIVEN TO THIRD PARTIES.

© Alle Rechte bei Aguti Design GmbH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Nachahmung ist strafbar. Alle Rechte vorbehalten.



10383

Kanten: N12A B42, DIN 6784
EDGES

Rauheitsang.: N51 W25, DIN ISO 1302
SURF. ROUGHN.

Nicht tolerierte Maße
NON TOLERANCED DIMENSIONS

0.5	> 3	> 6	> 30	> 120	> 400
... 3	... 6	... 30	... 120	... 400	... 1000
± 0.1	± 0.1	± 0.2	± 0.3	± 0.5	± 0.8

Rundungen, Fasen
RADIO, CHAMFERS


± 0.2	± 0.5	± 1	± 1	± 1
-------	-------	-----	-----	-----

Winkel: Maße der kürzeren Schenkel
ANGLES, DIM. OF THE SHORTER SIDE

bis 10	> 10	> 50	> 120	> 400
... 10	... 50	... 120	... 400	... 1000
± 1°	± 30'	± 20'	± 10'	± 5'

Form und Lagetoleranzen ISO 2768-mH (N13 B92/1)
TOLERANCES OF FORM AND POSITION

Artikel Nr.:

Freimaß-Toleranz nach DIN 7168 Cm				Blattmaß A2		Maßstab 1:2		Projekt: Milan 200 HNV	
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts ist nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustererteilung vorbehalten.				Projektionsmethode		Werkstoff:			Oberflächen DIN ISO 1302
						Feinher: Keine Referenz			
						Dateiname: 10383a.sm			
Nr.	Anz.	Änderung	Datum	Name	gez.	Datum	Name	Benennung:	
					frei	22.07.2016	g.grosshardt	Milan 200 HNV	
								Milan 200 HNV	
								Zeichnungs-Nr.	
								10383	
								BL 3	
								v. 3	
								Gewicht: 26,490 kg	
								CAD / Solid Edge -Zeichnung	
								T.07543 / 0621 60 F.07543 / 0621 737 www.agu.ch	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
A	Pos.Nr.	Dokument-Nr.	Kategorie	Titel			Material		Anzahl	Artikelnummer		Drehmomenttabelle			
	1	10383	Baugruppe	Milan 200 HNV					1			Festigkeitsklassen Nm			
	2	680-270-00	Baugruppe	Dreheinheit Crafter Milan 200 ECE N1 20mm asym					1	Li 118784 Re 118785		8.8	10.9	12.9	
	3	Originalsitzkasten VW Crafter 2016	Zukaufteil	Originalsitzkasten VW Crafter 2016					1			M4	2,2	3,2	3,8
											M5	4,3	6,3	7,3	
											M6	7,4	10,9	12,7	
											M8	17,9	26,2	30,7	
											M10	36,0	53,0	61,0	
											M12	60	90,0	105,0	
											M16	60			
B											7/16'	40,0			
											Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist				
C															
D															
E															
F															
G															
H															

Artikel Nr.: Fehler: Keine Referenz				Blattmaß: A2		Maßstab: 1:5		Projekt: Crafter 2016 Dreheinheit Milan 200 HNV ECE N1	
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustererteilung vorbehalten.				Projektionsmethode:		Werkstoff:		Oberflächen DIN ISO 1302	
Nr.				Anz.	Anderung	Datum	Name	Dateiname: 10415.asm	
konstr.				Datum		Name		Benennung:	
gez.				24.10.2017		m.geiger		Crafter 2016 Dreheinheit Milan 200	
frei				25.10.2017		g.grosshardt		Crafter 2016 Dreheinheit Milan 200 HNV ECE N1	
								Zeichnungs-Nr.: 10415	
								Bl. 1	
								v. 2	
								Gewicht: 0,000 kg	
								CAD / Solid Edge-Zeichnung	

© Alle Rechte bei Aguti Design GmbH, auch fuer den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Verfuhrungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

© THIS DRAWING IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF Aguti Design GmbH. WITHOUT THEIR CONSENT IT MAY NOT BE REPRODUCED OR GIVEN TO THIRD PARTIES.

M 1 : 10

alle Angaben auf dieser Ansicht in mm

5.4.3.6
die obere effektive Verankerung
muß oberhalb einer horizontalen Ebene liegen,
die durch den in 5.1.4 definierten Punkt C verläuft.

gemäß 5.4.3.2
DR 315mm + 18S
Bei S < 200mm ist DR=675

gemäß 5.4.3.3
BR = 260mm + S
S wie bei DR 200mm
BR = 460mm

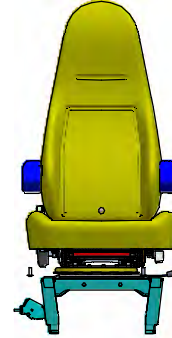
gemäß 5.4.3.1 RZ

mit
untere effektive
Verankerung
gemäß 5.4.2.5
Anhang I

Winkel Alpha 1 und 2
gemäß 5.4.2.2
Anhang I


Nach 5.4.3.4 darf der
Wert 140mm nicht
unterschritten

obere effektive Gurtverankerung



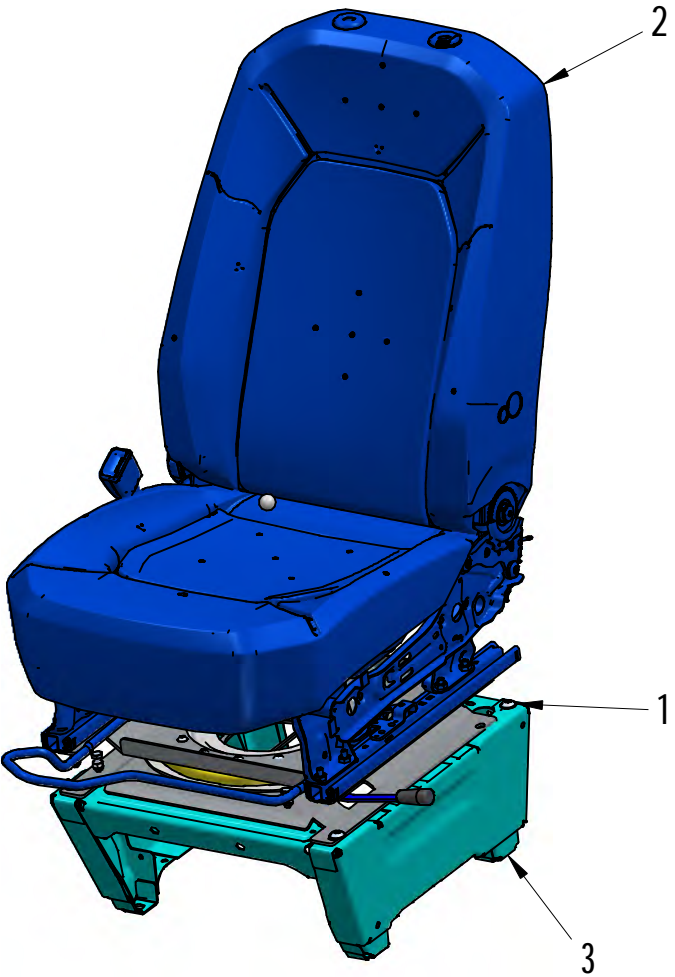
Drehmomenttabelle			
	Festigkeitsklassen Nm		
	8.8	10.9	12.9
M4	2,2	3,2	3,8
M5	4,3	6,3	7,3
M6	7,4	10,9	12,7
M8	17,9	26,2	30,7
M10	36,0	53,0	61,0
M12	60	90,0	105,0
M16	60		
7/16"	40,0		

Schrauben sind mit Schraubensicherung
flüssig mittelfest zu sichern, sofern
keine andere Sicherung vorhanden ist

Artikel Nr.: Fehler: Keine Referenz				< Prüfmäß	
Herstellung sowie Herstellung dieser Zeichnung, Verfertigung und Mithilfe von Ihre Zeichnung ist gültig, wenn Sie mit dem Namen des Verfertigers versehen ist. Zusätzliche Angaben sind möglich, die die Zeichnung nicht beeinträchtigen. Alle Rechte für den Fall der Fälschung oder der Weiterverbreitung werden vorbehalten.				Blattmaß: Maßstab: 1:10	Projekt: Crafter 2016 Dreheinheit Milan 200 HW ECE N1
Nr. / Anz. / Änderung / Datum / Name				Projektionsmethode: 	Werkstoff: Oberflächen DIN ISO 1302
				Datum: 24.10.2017 Name: M. G. G.	Datensatz: 10415.dwg
				gezeichnet: 25.10.2017 gezeichnet: M. G. G.	Bearbeitung: Crafter 2016 Dreheinheit Milan 200 HW ECE N1
					Zeichnungs-Nr.: 10415
					Bl. 2
					v. 2
				Produktentwicklung & Design GmbH	Gewicht: 0,000 kg
				T 07543 / 902 80 E 07543 / 902 107	CAD / Solid Edge-Zeichnung
				www.aguti.com	

3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Pos.Nr.	Dokument-Nr.	Kategorie	Titel		Material	Anzahl	Artikelnummer	Drehmomenttabelle			
1	680-271-00	Baugruppe	Dreheinheit Crafter original Sitz ECE N1 20mm asym			1	Li 119249 Re 119250	Festigkeitsklassen Nm			
2	Orginalsitz VW Crafter 2016	Zukaufteil	Orginalsitz VW Crafter 2016			1		8.8	10.9	12.9	
3	Originalsitzkasten VW Crafter 2016	Zukaufteil	Originalsitzkasten VW Crafter 2016			1		M4	2,2	3,2	3,8
								M5	4,3	6,3	7,3
								M6	7,4	10,9	12,7
								M8	17,9	26,2	30,7
								M10	36,0	53,0	61,0
								M12	60	90,0	105,0
								M16	60		
								7/16'	40,0		
Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist											





Artikel Nr.: Fehler: Keine Referenz

< Prüfmaß

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-eintragung vorbehalten.		Blattmaß: A2	Maßstab: 1:5	Projekt: Crafter 2016 Dreheinheit original Sitz ECE N1	
		Projektionsmethode:		Werkstoff: Oberflächen DIN ISO 1302	
		Datum: 24.10.2017 gez.: m. geisler freig.		Dateiname: 10414.asm	
		Name: m. geisler g. grosshardt		Benennung: Crafter 2016 Dreheinheit original Sitz	
				Zeichnungs-Nr.: 10414	
		Produktentwicklung & Design GmbH T 07543 / 9821 60 F 07543 / 9821 737 www.aguti.com		Bl. 1 v. 2	
				Gewicht: 61,539 kg	
				CAD / Solid Edge-Zeichnung	

alle Angaben auf dieser Ansicht in mm

5.4.3.6
die obere effektive Verankerung
muß oberhalb einer horizontalen Ebene liegen,
die durch den in 5.1.4 definierten Punkt C verläuft.

gemäß 5.4.3.2
DR 315mm + 1,8S
Bei S ≤ 200mm ist DR=675

- gemäß 5.4.3.3.
BR = 260mm + S
S wie bei DR 200mm
BR = 460mm

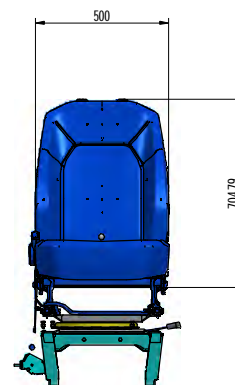
– gemäß 5.4.31 RZ

untere effektive
Verankerung
gemäß 5.4.2.5
Anhang I

— Winkel Alpha 1 und 2
gemäß 5.4.2.2
Anhang I

Nach 5.4.3.4 darf der Wert 140mm nicht unterschreiten

obere effektive Gurtverankerung



Festigkeitsklassen Nm

	Festigkeitsklassen in N/mm ²		
	8.8	10.9	12.9
M4	2,2	3,2	3,8
M5	4,3	6,3	7,3
M6	7,4	10,9	12,7
M8	17,9	26,2	30,7
M10	36,0	53,0	61,0
M12	60	90,0	105,0
M16	60		
7/16"	40,0		

Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern, sofern keine andere Sicherung vorhanden ist

Artikel Nr.: Fehler: Keine Referenz

< Prüfmaß

[illegible]

